



## ورقة معلومات عن داء السكري للآباء والأمهات ومقدمي الرعاية

### Diabetes Information Sheet for Parents and Carers

لقد أفدت بأنه قد تم تشخيص داء السكري من النوع 1 (type 1 diabetes) لدى طفلك. شكراً لك على تقديم هذه المعلومة.

رغم أن دور المدرسة الرئيسي هو تقديم التعليم، فنحن نريد أن يكون طفلك مرتاحاً وسعيداً في المدرسة وأن تشعر بالثقة في أن طفلك يتلقى العناية على أكمل وجه. سيتعاون مدير المدرسة معك لإعداد خطة رعاية صحية خاصة لطفلك. قد يحتاج مدير المدرسة في بعض الحالات إلى دعم إضافي من السلطات المدرسية المعنية لتحديد أفضل طريقة لتلبية احتياجات طفلك. إذا كنت تسعى لإلحاق طفلك بالمدرسة أو إذا كان طفلك ملتحقاً بها بالفعل فقد يكون هناك تأخير بسيط بينما يتم تدبير الترتيبات.

سوف تتخذ المدرسة الخطوات التالية لتلبية احتياجات طفلك.

### الخطوة 1. إعداد خطة رعاية صحية خاصة

سوف تشمل هذه الخطة:

- تفاصيل حالة داء السكري لدى طفلك
- صورة فوتوغرافية لطفلك
- الإجراءات التي ستتخذها المدرسة لدعم طفلك لإدارة داء السكري لديه في المدرسة ولتقليل خطر التعرض لنقص أو فرط سكرية الدم (انخفاض أو ارتفاع مستويات الغلوكوز في الدم)
- ترتيبات لموظفي المدرسة لدعم طفلك، على سبيل المثال مساعدة التلميذ في إدارة حالته الصحية واتخاذ تدابير خاصة مناسبة
- خطة لتولي الحالات الطارئة
- تفاصيل الاتصال بك في الحالات الطارئة وتلك الخاصة بشخص آخر في حال تعذر الاتصال بك
- ترتيب وضع صورة فوتوغرافية لطفلك ومعلومات عن احتياجاته في أماكن متفق عليها في أرجاء المدرسة
- توقيعك وتوقيع المدير للتدليل على أن التفاصيل قد قُرئت وأنه قد تم التشاور معك ومع طفلك في وضع الخطة.

سيتوجب على الممارس الطبي الذي يتولى رعاية طفلك تقديم معلومات عن طبيعة حالة داء السكري لديه والأدوية المناسبة والعلاج في الحالات الطارئة.

**ملاحظة:** نحن نشجع الوالدين على التفكير في الأوقات التي لا يكون فيها التلميذ في رعاية أو وصاية المدرسة والتخطيط بناءً على هذا. على سبيل المثال فترات الانتقال من وإلى المدرسة وفترات ما قبل وما بعد الرعاية المدرسية.

## الخطوة 2. توثيق وتوريد العلاج الموصوف

يتطلب أي علاج يحتاجه طفلك طلباً خطياً إلى المدير يشمل تعليمات إعطاء الدواء. يجب عليك تقديم الدواء/الأدوية والمستهلكات المناسبة المُعلمة بوضوح إلى المدرسة (مثل معدات اختبار الغلوكوز في الدم وقلم حقن الأنسولين).

وسوف يُطلب منك إعداد معدّات السكّري الخاصّة بطفلك بحيث تكون جاهزة للاستعمال في كل يوم دراسي.

وإذا كنت ترغب في أن يعطي طفلك الدواء لنفسه فسيستوجب هذا طلباً خطياً. وتقع على عاتق المدير مسؤولية تقييم قدرة التلميذ على إعطاء الدواء لنفسه بصورة آمنة. وقد يوّد المدير التماس المشورة الطبيّة بشأن هذه المسألة.

بالإضافة إلى ذلك فمن واجب المدرسة الرعائي اتخاذ خطوات معقولة لضمان إعطاء التلميذ الدواء لنفسه بصورة آمنة. ويستوجب الأمر المزيد من الإشراف في الحالات التي يكون فيها التلميذ أقل نضجاً أو قدرة وأكثر اعتماداً على مساعدة الكبار.

في حالة التلاميذ القادرين على إعطاء الدواء لأنفسهم فإن إشرافهم في إعداد إجراءات آمنة لإعطاء الدواء الموصوف سوف يساعد في كسب تعاونهم. على سبيل المثال قد يفضّل بعض التلاميذ إعطاء الدواء لأنفسهم في حجرات درّسهم.

الرجاء إبلاغ المدرسة كذلك إذا كان طفلك يضع سوار أو قلادة تنبيه طبيّة. وتنصح Diabetes Australia-NSW بوضع التلاميذ إحداهما.

## الخطوة 3. التواصل مع ممارسك الطبي

تودّ المدرسة أن تستأذّنك في الاتصال بممارسك الطبي/أعضاء فريق طفلك لرعاية مرضى السكّري إذا لزم الأمر. وسيتم إعطاؤك/استمارة التصريح بالاتصال بممارس طبي (Authorisation to Contact Medical Practitioner) لكي تملأها.

## خدمة الترجمة الشفهية الهاتفية

إذا كنت ترغب في المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالمدير.

إذا كنت بحاجة لمتّرجم شفهي لمساعدتك يرجى الاتصال بخدمة الترجمة الشفهية الهاتفية على الرقم 131 450 وطلب متّرجم شفهي بلغتك. وسيُتصل عندها عامل الهاتف بالمدرسة ويعدّ لحضور المتّرجم على الخط لمساعدتك في المحادثة. ولن يتم تحميلك كلفة لقاء هذه الخدمة.

شكر وتقدير. تم وضع هذه المادة بمساعدة من Diabetes Australia-NSW.